AquaKinetic™

Softener Owners Manual

Manuel Utilisateur

Manual del usuario

Model

Q237

Kinetico

Table of Contents

What Makes Your AquaKinetic Water Softener Different ····· Page 4
How Your System Works ····· Page 5
Maintaining Your AquaKinetic Water Softener ····· Page 6
- Changing The Filter ····· Page 6
- Adding Regenerate ····· Page 6
- Manual Regeneration ····· Page 7
- By-pass ····· Page 8
- Cold Weather Protection ····· Page 8
- Sanitizing the System ····· Page 8
- Iron Cleaning ····· Page 8
- Salt Bridge ····· Page 9

Operating Parameters and Specifications ····· Page 10
Commonly Asked Questions ····· Page 11
Version Francaise ····· Page 12
Version Espanõl ····· Page 22

Kinetico Incorporated
10845 Kinsman Rd.
Newbury, Ohio, 44065
USA
www.kinetico.com

Kinetico Canada Incorporated
21 Parr Blvd., Unit 10
Bolton, ON L7E 4G3
Canada
www.kinetico.com

Kinetico Denmark
ApS
Sandvadsvej7
4600 Køge
Denmark

Kinetico UK Limited
Bridge House
Park Gate Business Centre
Chandler's Way
Park Gate SO 31 1FQ
England
www.kinetico.co.uk

Kinetico France
Sarl
B.P. 80528 Osny
95528 Cergy-Pontoise Cedex
France
www.kinetico.fr

Kinetico Germany GmbH
Bunzlauerstrasse 12-D
Höher-Grenzhausen
Germany 56203

What Makes Your AquaKinetic Water Softener Different Is What Makes It Better

AquaKinetic water softeners are powered by the energy of moving water, not electricity. So there's nothing to plug in, no buttons to push, timers to set and reset, or adjustments to make. You really don't need to do anything special to operate your Kinetico water system—it runs itself, not you.

Your AquaKinetic water softener has a built-in water meter which means it operates "on demand" based on your actual water usage. With demand operation, your AquaKinetic water softener can regenerate at any time of the day or night and you'll still have plenty of soft water available. It regenerates when necessary, so a simple flush of the toilet or run of the faucet can send your AquaKinetic water softener into regeneration. Depending on your water usage, your AquaKinetic water softener could regenerate more frequently (if you have a house full of guests, for instance or you're on vacation). Demand operation ensures maximum efficiency while providing you with a continuous supply of soft water — even as your water usage changes.

The actual regeneration process of an AquaKinetic water softener is different from other systems. AquaKinetic water softeners use a process called countercurrent regeneration (instead of an old fashioned, 4-or 5-cycle regeneration) which has long been recognized as the optimum process for regenerating a resin bed. The AquaKinetic is able to effectively use this process since our water systems regenerate with soft water.

The twin tank design of an AquaKinetic water softener provides you with a continuous supply of soft water any time of day, even through the regeneration process. When one tank needs to regenerate, service automatically switches to the other tank. So go ahead and do a week's worth of laundry in one day. This system can handle it!

How Your Water System Works

Hard water contains calcium and magnesium. Your AquaKinetic water softener contains resin beads, which hold sodium ions. When hard water passes through the resin beads (Fig. 1) inside an AquaKinetic water softener, the beads attract and hold the calcium and magnesium ions in exchange for sodium. After this ion exchange process, the water leaving your Kinetico water system is soft.
Once the resin bed is loaded with calcium and magnesium ions, it must be cleansed (or regenerated) so that it can continue to soften water. The salt in your salt storage tank mixes with water to wash the resin beads. The brine solution loosens the hardness minerals which have built up on the resin beads; then the system backwashes and flushes the hardness minerals and salt solution away. Once this is complete, the resin beads hold sodium ions. The system is again ready to exchange the sodium ions for more calcium and magnesium ions.

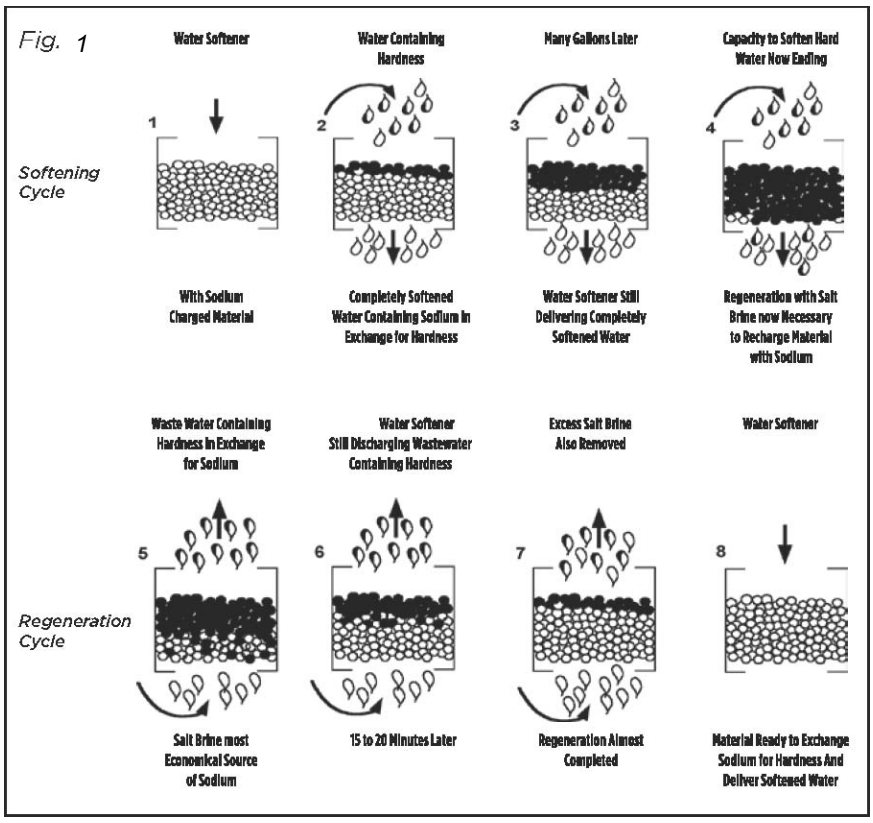


Fig. 1
Softening Cycle
Regeneration Cycle
1
Water Softener
With Sodium Charged Material
2
Water Containing Hardness
Completely Softened Water Containing Sodium in Exchange for Hardness
3
Many Gallons Later
Water Softener Still Delivering Completely Softened Water
4
Capacity to Soften Hard Water Now Ending
Regeneration with Salt Brine now Necessary to Recharge Material with Sodium
5
Waste Water Containing Hardness in Exchange for Sodium
Salt Brine most Economical Source of Sodium
6
Water Softener Still Discharging Wastewater Containing Hardness
15 to 20 Minutes Later
7
Excess Salt Brine Also Removed
Regeneration Almost Completed
8
Water Softener
Material Ready to Exchange Sodium for Hardness And Deliver Softened Water

Maintaining Your Water System

Your AquaKinetic water softener is engineered to provide you with quality water without requiring extensive maintenance. However, some routine maintenance is necessary to keep your system working properly.

Changing the Filter

Your AquaKinetic water softener uses an in-line filter to remove solid material from the inlet water supply. Periodically, the filter cartridge will require replacement. This should occur when the water pressure in the home begins to gradually decrease.

Adding Regenerate (water softener salt or potassium chloride)

Make sure your salt storage tank never runs out of regenerant. Refill regenerant anytime before water is visible in the brine drum or softener cabinet (on cabinet models). Use Kinetico Water Softener Salt, available from most Kinetico dealers, or another high quality brand. Some salts contain foreign particles which can cause problems with your system, so be sure to use a high quality grade of salt, processed especially for use in water softeners. If you choose to use potassium chloride, contact your local authorized Kinetico dealer to find out about the recommended adjustments to your system. Your Kinetico dealer can also recommend or perform a schedule of periodic maintenance. DO NOT USE ROCK SALT OR SOLAR SALT, as it often contains significant levels of dirt or foreign matter.

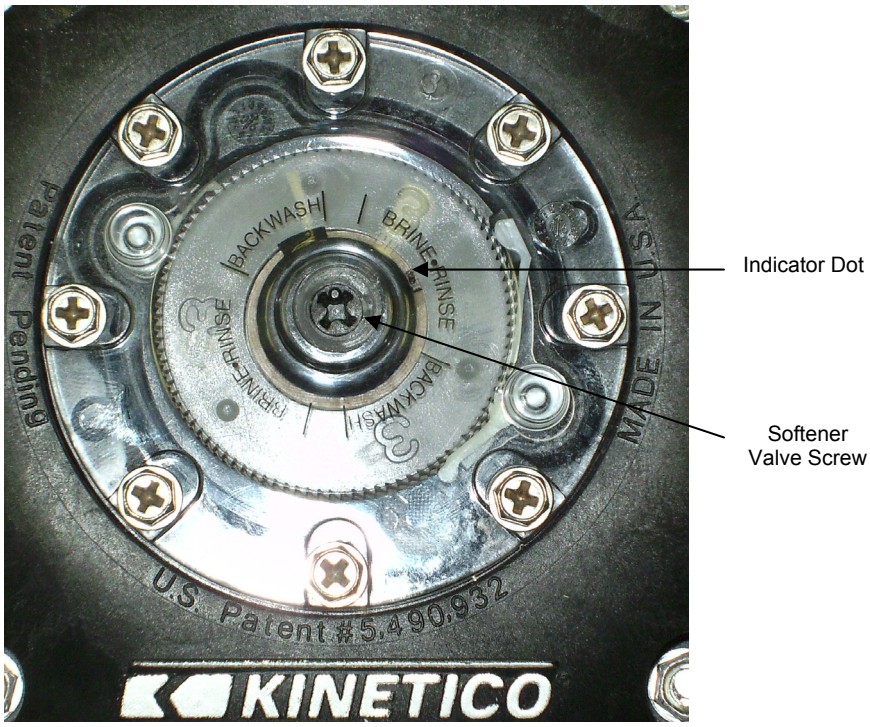
Manual Regeneration

If your salt storage tank does run out of salt, you can manually regenerate the unit after adding salt, or you can wait for it to go through regeneration automatically.

Using a #2 Phillips screwdriver, push down firmly on the softener valve screw (Fig. 2) and slowly turn clockwise until the actuator has advanced the indicator dot to the “BRINE” position (Fig. 2). You should hear at least five “clicks” while turning the screw before the indicator dot reaches the “BRINE” position. At this point you should hear water begin to run through the system. If you do not hear water running through the system, the indicator dot has not been advanced far enough. Repeat the procedure for manual regeneration after the water flow stops (19 to 30 minutes, depending on the model) to be sure both resin tanks are regenerated.

Note: If your hot water tank has refilled with hard water, it may take several days for it to empty and for your water to feel soft again

Figure 2



By-pass

There may be times when you need to shut off the water supply to your entire house. To do this, set the by-pass valve to the “OFF” position. No water will flow through the house. To restart the water, set the by-pass valve to the “SERVICE” position. You may put the softener into by-pass at any time, if necessary, by putting the by-pass valve into the “BY-PASS” position. You will still get water throughout the house; however, all of the water will be untreated. To return the softener to service, set the by-pass valve to the “SERVICE” position.

Note: By-pass styles vary and yours may not be as described. Contact your Kinetico dealer for further assistance.

Cold Weather Protection

If your AquaKinetic water softener is installed outside or in an area that is not heated, you may want to take precautionary measures to prevent damage to your unit from freezing.

Note: Kinetico’s warranty doesn’t cover damage to your system due to freezing. If you have questions about your Kinetico water system, or if you suspect that it isn’t working properly, contact your local, authorized Kinetico dealer.

Sanitizing the System

AquaKinetic water softeners are intended for use on microbiologically safe water supplies. If the inlet water supply’s safety is compromised for any reason (for example a “Boil Alert” from a municipal supply or positive bacteria test on a well), you should by-pass the system until bacteriological safety has been restored. You should then contact your Kinetico dealer to sanitize the system before returning the system to service.

Iron Cleaning

If the inlet water supply contains iron, it is highly recommended to use salt that contains an iron cleaning additive (for example, Kinetico Salt with Iron Fighter additive). The iron cleaning additive will prevent iron from fouling the resin and keep your system in optimal condition. Alternately, you can add iron cleaning agents in powder form to the brine tank when you replenish the salt supply. Contact your Kinetico dealer for additional information about iron cleaning.

Salt Bridge

The regenerant in the brine tank can, under certain conditions, solidify and form a “salt bridge” preventing the system from making brine for regeneration. Conditions known to contribute to salt bridging include high humidity, low water and salt consumption, or the use of potassium chloride (KCl). If a salt bridge occurs, you can attempt to break up the solidified salt by carefully poking the salt with a stick or broom handle.
To minimize the potential for salt bridging, fill the brine tank to the halfway point with regenerant. Or, consider using the K-Spray Brine System (optional equipment available from your Kinetico dealer) that virtually eliminates salt bridging.

If at any time you feel your AquaKinetic water softener is not operating properly, put the system in by-pass and call your local, authorized Kinetico dealer. To assure that the barium and radium reduction capability of the system is maintained, make sure the system is working effectively. Soft water indicates that the reduction of contaminants will occur as expected. Contact your local dealer for information and directions for the procedure to test your water hardness.

.

Operating Parameters and Specifications

- Installation of this product must comply with local plumbing laws
- Provisions for an antisiphon air gap should be part of the installation to prevent a cross connection between the water system and the waste system
- Waste connections or drain outlets shall be designed and constructed to provide for connection to the sanitary water system through an air gap of 2 pipe diameters or 1 inch (25mm) whichever is larger.
- Do not use on water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system, or that contains high concentrations of sediment, dirt or other suspended matter without additional treatment steps.
- It is recommended that before purchasing a water treatment unit, you have your water supply tested to determine your actual water treatment needs.
- Kinetico recommends the use of a high quality grade pure salt (sodium chloride) processed especially for water conditioners.
- Water conditioners using sodium chloride for regeneration add sodium to the water. Individuals who are on sodium restricted diets should consider the added sodium as part of their overall sodium intake.

Minimum Operating Pressure:	15 psi (103.4 kPa)
Maximum Operating Pressure:	125 psi (861.9 kPa)
Maximum Working Pressure:	125 psi (861.9 kPa)
Minimum Operating Temperature:	35°F (2°C)
Maximum Operating Temperature:	120°F (49°C)

Model	Flow Rate 15 psi	Flow Rate 30 psi	Resin per Tank	Capacity (lb setting)	Grains per Pound
Q237	8 gpm	12 gpm	.30 ft3	4014 (1) 4366 (1.25)	4014 3493

Commonly Asked Questions

There has been a drop in my home's water pressure. What can be the cause?

A reduction in your home's water pressure can indicate that it is time to change your filter. See page 6 for information on changing the filter. If you do not have a filter with your system or changing the filter has no effect, contact your local, authorized Kinetico dealer.

My system seems to be regenerating more frequently. Is this normal?

Remember, your AquaKinetic water softener is demand-operated, adjusting automatically to your water usage. If you do not think that your water usage has increased due to extra house guests, additional laundry or some other reason, check for any leaky plumbing, dripping faucets or running toilets; all of which can contribute to more frequent regenerations.

I can hear AquaKinetic water softener running or regenerating during the day. My old softener only used to run at night. Is this normal?

Single tank, electric water softeners tend to be set to regenerate at night because of the unavailability of soft water during the regeneration process. Unlike traditional water softeners, Kinetico systems operate on demand based on your water usage, without timers or electronics. So your system regenerates whenever necessary, at any time of day. And Kinetico's twin tank design allows one tank to provide treated water while the other regenerates, so you'll never be without soft water.

How will I know when it is time to add salt?

Lift the lid of the brine tank to check the level of salt. If you can see water, it is time to add salt. You can add salt anytime there is enough room to accommodate at least one bag. However, keep in mind that keeping the brine tank completely full of salt can contribute to salt bridging (see page 9).

AquaKinetic™

Manuel Utilisateur

Modèle

Q237

Kinetico

TABLE DES MATIERES

Qu'est ce qui fait que votre adoucisseur d'eau AquaKinetic est différent ? Page 14

Comment votre système fonctionne ?…… Page 15

La maintenance de votre adoucisseur AquaKinetic…… Page 16

► Changement du filtre…… Page 16

►Ajouter du régénérant……Page 16

►La régénération manuelle…… Page 17

►Le Bi-passe…… Page 18

►La protection contre le froid…… Page 18

► La désinfection du système…… Page 18

►Nettoyage du fer…… Page 18

►Le pont de sel…… Page 19

Paramètres et caractéristiques de fonctionnement…… Page 20

Questions fréquemment posées…… Page 21

Pourquoi Votre Adoucisseur d'EAU AquaKinetic est différent et en quoi il est meilleur ?

Les adoucisseurs d'eau AquaKinetic sont alimentés par l'énergie de l'eau en mouvement, pas d'électricité. Donc il n'y a rien à brancher, pas de boutons à pousser, de minuteries et de mettre à zéro, ou d'ajustements à faire. Vous n'avez vraiment pas besoin de faire quelque chose de particulier pour faire fonctionner l'adoucisseur d'eau Kinetico, il fonctionne automatiquement.

Votre adoucisseur d'eau AquaKinetic est doté d'un compteur d'eau, ce qui signifie qu'il fonctionne «à la demande» en fonction du nombre de personne et de l'utilisation de l'eau.
Votre adoucisseur d'eau AquaKinetic peut régénérer à tout moment du jour ou de nuit et vous aurez toujours de l'eau douce disponible. La régénération se déclenche dès que cela est nécessaire à l'occasion de l'utilisation d'une simple chasse d'eau ou à l'ouverture d'un robinet. En fonction de votre utilisation, votre adoucisseur d'eau AquaKinetic pourrait se régénérer plus souvent (si vous avez des invités, par exemple, ou si vous êtes en vacances). Le fonctionnement à la demande vous garantit une efficacité maximale tout en vous fournissant une alimentation continue en eau adoucie.

Le processus de régénération de votre adoucisseur d'eau AquaKinetic est différent des autres systèmes. L'adoucisseurs d'eau AquaKinetic utilise une vanne dont le processus de fonctionnement est appelé régénération à contre courant (au lieu des anciennes vannes ayant 4 ou 5 cycles de régénération), ce système est depuis longtemps reconnu comme le meilleur processus de régénération de lit de résine.

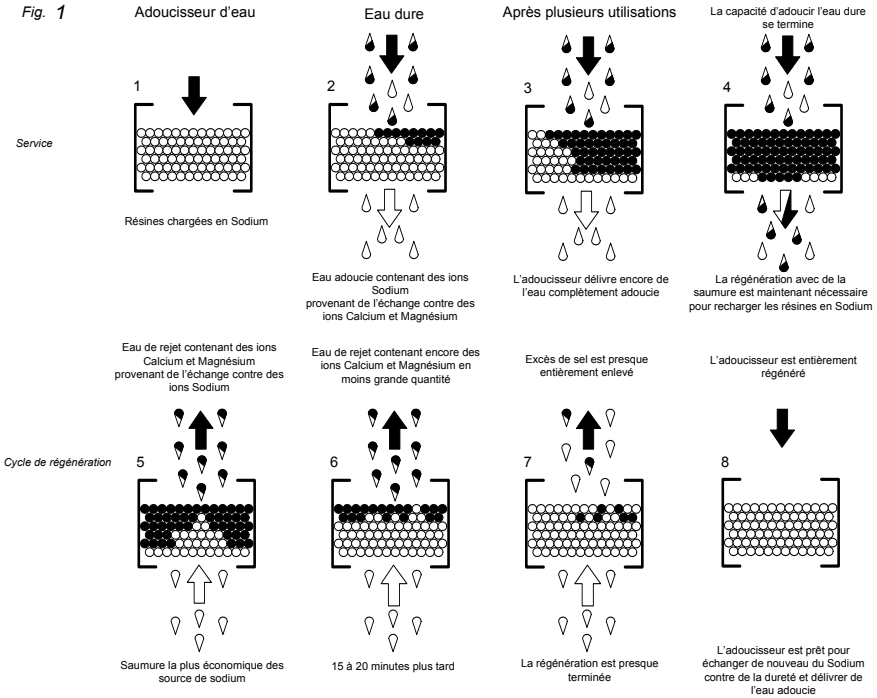
L'adoucisseur d'eau AquaKinetic utilise efficacement ce processus de régénération à contre courant en eau douce, comme l'ensemble des équipement Kinetico. La conception de l'adoucisseur AquaKinetic en deux colonnes permet de fournir un approvisionnement continu en eau douce à toute heure du jour, même pendant le processus de régénération. Quand une colonne de l'adoucisseur est en cours de régénération, l'autre colonne assure le service. Le système passe automatiquement d'une colonne à l'autre.

Alors, n'hésitez plus ! et faites une semaine de lessive en une seule journée. Ce système peut le gérer!

Comment votre système fonctionne ?

L'eau dure contient du calcium et du magnésium. Votre adoucisseur d'eau AquaKinetic contient des billes de résine, qui sont chargées en ions Sodium. Lorsque l'eau dure passe à travers la résine (fig. 1) de l'adoucisseur d'eau AquaKinetic, la résine d'attire les ions Calcium et Magnésium, et procède à l'échange contre des d'ions Sodium. Après ce processus d'échange ionique, l'eau sortant de votre adoucisseur d'eau Kinetico est douce.
Une fois le lit de résine chargé avec des ions Calcium et Magnésium, il doit être régénéré, de sorte qu'il puisse continuer à adoucir l'eau. Le sel contenu dans votre bac à sel génère de la saumure (mélange de sel et d'eau en saturation) est destiné pour le process de nettoyage. La solution de saumure en passant à travers le lit de résine va procéder à l'échange des ions Calcium et Magnésium contre des ions Sodium qui vont se positionner sur les bille de résine, puis le système de lavage à contre courant de l'adoucisseur va finir de rincer les résines pour enlever le surplus de Sodium Une fois cette opération terminée, la résine est chargée en ions Sodium. Le système est de nouveau prêt pour un nouveau cycle.

Fig. 1


Adoucisseur d'eau
Eau dure
Après plusieurs utilisations
La capacité d'adoucir l'eau dure se termine
Service
1
2
3
4
Résines chargées en Sodium
Eau adoucie contenant des ions Sodium provenant de l'échange contre des ions Calcium et Magnésium
L'adoucisseur délivre encore de l'eau complètement adoucie
La régénération avec de la saumure est maintenant nécessaire pour recharger les résines en Sodium
Eau de rejet contenant des ions Calcium et Magnésium provenant de l'échange contre des ions Sodium
Eau de rejet contenant encore des ions Calcium et Magnésium en moins grande quantité
Excès de sel est presque entièrement enlevé
L'adoucisseur est entièrement régénéré
Cycle de régénération
5
6
7
8
Saumure la plus économique des source de sodium
15 à 20 minutes plus tard
La régénération est presque terminée
L'adoucisseur est prêt pour échanger de nouveau du Sodium contre de la dureté et délivrer de l'eau adoucie

La Maintenance de votre Système

Votre adoucisseur d'eau AquaKinetic est conçu pour vous fournir une eau de qualité sans exiger beaucoup de maintenance. Toutefois, certains travaux d'entretien courant sont nécessaire pour permettre à votre système de fonctionner correctement.

Changement du filtre
Votre adoucisseur d'eau AquaKinetic utilise un filtre en ligne pour enlever des matériaux solides ou des sédiments au niveau de l'entrée de l'entrée de l'adoucisseur. Périodiquement, la cartouche du filtre, nécessitera d'être remplacer. Cela devrait se produire lorsque la pression de l'eau de la maison commencera à diminuer progressivement.

Ajout régénérer (sel)
Assurez-vous que votre réservoir de stockage de sel n'est jamais à court de régénérant. Il est conseiller de recharger en sel de temps en temps avant que l'eau ne soit visible au niveau de la grille du bac à sel.

L'utilisation de sel Kinetico pour adoucisseur d'eau, est recommandé, il est disponible chez l'ensemble des concessionnaires Kinetico, ou l'utilisation d'une autre marque de haute qualité. Certains sels contiennent des particules qui peuvent causer des problèmes à votre système, assurez-vous donc d'utiliser un haut niveau de haute qualité de sel traités spécialement pour utilisation dans des adoucisseurs d'eau.

Si vous choisissez d'utiliser le chlorure de potassium, contactez votre concessionnaire agréé Kinetico afin de vous informer sur les réglages recommandés pour votre système. Votre concessionnaire Kinetico peut également recommander ou d'exécuter un programme d'entretien périodique. NE PAS UTILISER le sel gemme, car il contient souvent des niveaux élevés de poussières ou corps étranger.

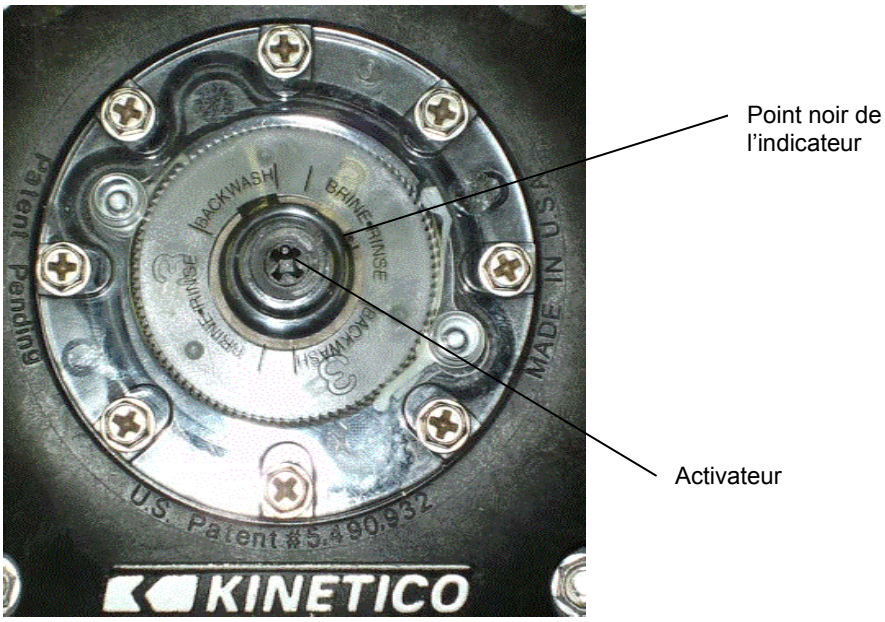
Régénération manuelle

Si votre réservoir de stockage de sel manque de sel, vous pouvez régénérer l'unité après l'ajout de sel, ou vous pouvez attendre de passer par la régénération automatique.

Utiliser un tournevis cruciforme n° 2, appuyez fermement sur l'activateur de la vanne de l'adoucisseur (Fig. 2) et tourner lentement vers la droite jusqu'à ce que le point noir de l'indicateur ait avancé sur la position du mot Brine "SAUMURE"(Fig. 2). Vous devriez entendre au moins cinq "clics" en tournant l'activateur avant que l'indicateur ait atteint le la position du point "BRINE". À ce stade, vous devriez entendre l'eau commence à passer à travers le système. Si vous n'entendez pas l'eau passer à travers le système, c'est que l'activateur n'a pas pousser assez loin le point noir. Répétez la procédure de régénération manuelle à la fin de la régénération l'écoulement de l'eau s'arrête (19 à 30 minutes, selon le modèle) pour être sûr que les deux colonnes de résine aient été correctement régénérées.

Remarque: Si votre chauffe-eau est rempli avec de l'eau dure, cela peut prendre plusieurs jours pour se remplir à nouveau d'eau douce.

Fig. 2



BI Passe
Par moments vous pouvez être amené à avoir besoin avez de couper l'approvisionnement en eau adoucie de l'ensemble de votre maison. Pour ce faire, tournez la vanne de bi-passe sur la position «BY-PASS». L'eau n'alimentera plus la maison en eau adoucie mais en eau dure.

Pour rétablir l'alimentation de l'eau adoucie de la maison il suffit de tourner le volant noir du Bi passe complètement dans le sens de «SERVICE».

Protection contre le froid
Si votre adoucisseur d'eau AquaKinetic est installé à l'extérieur ou dans un endroit qui n'est pas chauffé, vous devez prendre des mesures de précaution pour prévenir les dommages qui pourraient survenir à votre unité à cause du gel.

Note: la garantie Kinetico ne couvre pas les dommages causés à votre système par le gel. Si vous avez des questions concernant votre système de traitement d'eau Kinetico, ou si vous soupçonnez qu'il ne fonctionne pas correctement, contactez votre concessionnaire agréé Kinetico.

Désinfection du système
Les adoucisseurs d'eau AquaKinetic sont destinés à être utilisés sans danger sur l'approvisionnement en eau microbiologiquement correcte. Si la sécurité de l'approvisionnement en eau est compromis, pour une raison quelconque (par exemple un « avis d'alerte à partir d'un approvisionnement municipal ou la présence de bactéries ou suite à une inondation, vous devez bi passer le système jusqu'à ce que la sécurité bactériologique a été restauré. Vous devez alors contacter votre concessionnaire Kinetico pour procéder à la désinfection du système, avant de remettre le système en service.

Nettoyage de fer
Si l'entrée de l'approvisionnement en eau contient du fer, il est fortement recommandé d'utiliser du sel de fer qui contient un additif de nettoyage (par exemple, le sel Kinetico en fer Fighter additif). L'additif de nettoyage du fer prévient l'encrassement de la résine et de garde votre système en conditions optimales. Sinon, vous pouvez ajouter des agents de nettoyage de fer sous forme de poudre directement dans le bac à sel. Contactez votre concessionnaire Kinetico pour plus d'informations sur le nettoyage du fer.

Le Pont de sel

Il peut se produite dans le bac à sel une agglomération des pastilles de sel, sous certaines conditions, qui forment ce que l'on appelle un "pont de sel" qui empêche le système de procéder à la fabrication de la saumure pour la régénération. Les conditions qui contribuent à générer des "pont de sel" sont des taux d'humidité élevé, une faible consommation d'eau et de sel, ou l'utilisation de chlorure de potassium (KCl). Si un pont salin se produit, vous pouvez tenter de briser le sel solidifié par le sel avec un outil approprié.

Afin de minimiser le potentiel de réduction de sel, remplir le bac à sel à la mi-hauteur avec des pastilles de sel. Ou, envisager d'utiliser le K-Spray Brine System (équipement en option, disponible auprès de votre concessionnaire Kinetico) qui élimine l'agglomération des pastilles de sel.

Si, à tout moment, vous sentez que votre adoucisseur d'eau AquaKinetic ne fonctionne pas correctement, mettez le système en bi-passe et appelez votre concessionnaire agréé Kinetico.

Paramètres et Caractéristiques de Fonctionnement

- L'installation de ce produit doit être conforme aux DTU de plomberie
- Protection du système de rejet par un système de rupture de charge à air afin d'éviter une connexion entre l'adoucisseur d'eau et le système d'évacuation.
- Ne pas utiliser sur de l'eau qui est microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans désinfection adéquate avant ou après le système, ou sur de l'eau contenant de fortes concentrations de sédiments, de résidus ou autres matières en suspension, sans traitement supplémentaire.
- Il est recommandé que, avant l'achat d'une unité de traitement d'eau, vous ayez votre facture d'eau afin de déterminer vos besoins réels de traitement de l'eau.
- Kinetico recommande l'utilisation d'un sel ayant un haut degré de qualité (chlorure de sodium) transformés en particulier pour le traitement de l'eau.
- les adoucisseurs d'eau utilisant du chlorure de Sodium pour la régénération ajoutent du sodium dans l'eau. Les personnes qui suivent un régime désodé stricte devraient examiner la valeur ajoutée en Sodium dans le cadre de l'ensemble de leur apport en Sodium.

Pression minimale de fonctionnement: 15 psi (1 bar)
Pression de fonctionnement normale: 30 psi (3 bars)
Pression maximale: 125 psi (8,6 bars)

Température de fonctionnement minimum: 35°F (2°C)
Température de fonctionnement Maximum: 120°F (49°C)

Modèle	Débit à 1bar	Débit A 2 bars	Résine par colonne	Capacité Réglage lb	Grains par livre
Q 237	30,3 L/min	45,4 l/min	8,5 litres	4014(1) 4366 (1,25)	4014 3493

Questions fréquemment posées

Dans ma maison il ya eu une baisse de la pression d'eau. Quelle peut être la cause?
Une réduction de la pression de l'eau dans votre maison peut indiquer qu'il est temps de changer votre filtre. Voir page 6 pour plus d'informations sur la maintenance du filtre. Si vous n'avez pas de filtre avec votre système ou si le fait de changer de filtre n'a aucun effet, contactez votre concessionnaire agréé Kinetico.

Mon système semble avoir des régénérations de plus en plus fréquentes. Est-ce normal?
Rappelez-vous, votre adoucisseur d'eau est un AquaKinetic qui fonctionne à la demande en s'ajustant automatiquement à votre consommation d'eau. Si vous ne pensez pas que votre utilisation de l'eau a augmentée pour des raisons autres que la lessive ou de quelque autre raison, il convient de vérifier les fuites au niveau de la plomberie, des robinets ou dans les toilettes, tous de ce qui peut contribuer augmenter la consommation d'eau donc d'avoir des régénérations plus fréquentes.

Je peux entendre l'adoucisseur d'eau AquaKinetic passer en régénération au cours de la journée. Mon vieil adoucisseur électrique ne régénérait qu'uniquement la nuit. Est-ce normal?
Un adoucisseur d'eau mono colonne, électrique a tendance à être mis en régénération la nuit à cause de l'indisponibilité de l'eau douce au cours du processus de régénération. Contrairement aux autres adoucisseurs d'eau, les systèmes Kinetico fonctionnent à la demande en fonction de votre utilisation de l'eau, sans minuteurs ou l'électronique. Ainsi, votre système se régénère chaque fois que cela est nécessaire, à toute heure du jour. Les adoucisseurs d'eau Kinetico sont tous conçu en double colonne permettant de fournir de l'eau traitée sur une colonne, tandis que l'autre se régénère, donc vous ne serez jamais sans de l'eau douce.

Comment puis-je savoir quand il est temps d'ajouter du sel?
Soulevez le couvercle du bac à sel pour vérifier le niveau de sel. Si vous pouvez voir l'eau, il est temps d'ajouter du sel. Vous pouvez ajouter du sel à tout moment, il ya assez de place pour accueillir au moins un sac. Cependant, gardez à l'esprit que le maintien du bac à sel complètement rempli peut contribuer générer un pont de sel (voir page 19).

AquaKinetic™

Manual del usuario

Modelo

Q237

Kinetico

Índice

Características que hacen de AquaKinetic un ablandador de agua diferente Página 24
Cómo funciona el sistema Página 25
Mantenimiento del ablandador de agua AquaKinetic Página 26
- Cambio del filtro Página 26
- Agregado del regenerante Página 26
- Regeneración manual Página 27
- Desvío (By-pass) Página 28
- Protección para clima frío Página 28
- Desinfección del sistema Página 28
- Eliminación del hierro Página 28
- Puente de sal Página 29

Especificaciones y parámetros de operación Página 30
Preguntas frecuentes Página 31

Las cosas que hacen que el ablandador de agua AquaKinetic sea diferente, son las mismas que hacen que sea mejor

Los ablandadores de agua AquaKinetic funcionan con la energía que genera el movimiento de agua, no con electricidad. Por lo tanto, no habrá necesidad de conecciones, de activar botones, de configurar o restablecer temporizadores ni de hacer ajustes. No necesita hacer nada especial para poner en funcionamiento su sistema de agua Kinetico; el sistema funciona por sí solo.

El ablandador de agua AquaKinetic incluye un caudalímetro integrado, que permite que funcione “a demanda” según el uso de agua real. Con el funcionamiento a demanda, su ablandador de agua AquaKinetic puede regenerar en cualquier momento del día o de la noche, de manera que siempre dispondrá de suficiente agua blanda. Regenera cuando es necesario: si usa el inodoro o abre el grifo, el ablandador de agua AquaKinetic comenzará a regenerar. En función de la cantidad de agua que use, el ablandador de agua AquaKinetic podrá regenerar con más o menor frecuencia (por ejemplo, si recibe invitados o si se va de vacaciones). El funcionamiento a demanda asegura máxima eficiencia y suministro ininterrumpido de agua blanda, aun ante los cambios del uso del agua.

El proceso real de regeneración del ablandador de agua AquaKinetic es diferente de otros sistemas. El ablandador de agua AquaKinetic usa un proceso que se denomina regeneración a contracorriente (en lugar del antiguo sistema de regeneración en 4 ó 5 ciclos), ampliamente reconocido como el proceso óptimo para la regeneración de lechos de resina. El AquaKinetic tiene la capacidad de usar este proceso de manera eficaz, ya que nuestros sistemas de agua regeneran con agua blanda.

El diseño de tanques gemelos del ablandador de agua AquaKinetic le proporciona un suministro ininterrumpido de agua blanda en todo momento del día, aun durante el proceso de regeneración. Cuando un tanque comienza a regenerar, el sistema comienza a usar automáticamente el otro tanque. Así que podrá lavar la ropa de una semana en un solo día. El sistema lo permite.

Cómo funciona el sistema de agua

El agua dura contiene calcio y magnesio. El ablandador de agua AquaKinetic tiene lechos de resina que contienen iones de sodio. Cuando el agua dura pasa por los lechos de resina (Fig. 1) del interior del ablandador de agua AquaKinetic, estos lechos atraen y retienen los iones de calcio y magnesio sustituyéndolos por iones de sodio. Después de este proceso de intercambio de iones, el sistema de agua Kinetico comienza a suministrar agua blanda.
Una vez cargado el lecho de agua con iones de calcio y magnesio, se debe purificar (o regenerar), a fin de poder seguir ablandando el agua. La sal del tanque de almacenamiento de sal se mezcla con agua para lavar los lechos de resina. La solución de salmuera ablanda los minerales propios de la dureza que se forman en los lechos de resina; luego, el sistema retrolava y elimina los minerales propios de la dureza y la solución salina.
Cuando se ha completado el ciclo, los lechos de resina retienen los iones de sodio. El sistema está listo para volver a intercambiar los iones de sodio por más iones de calcio y magnesio.

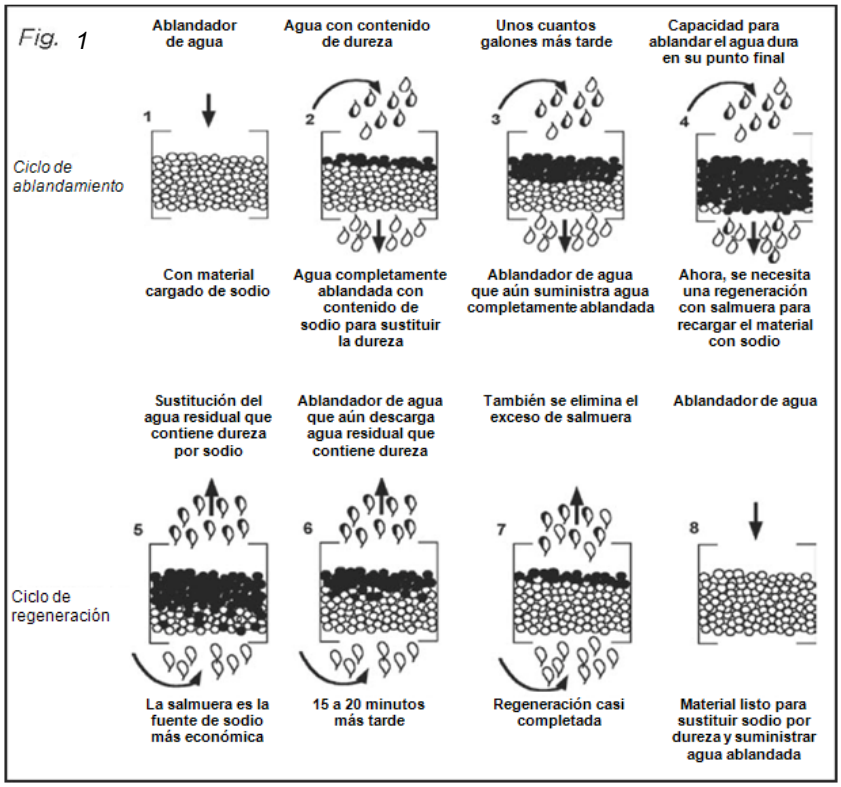


Fig. 1
Ablandador de agua
Agua con contenido de dureza
Unos cuantos galones más tarde
Capacidad para ablandar el agua dura en su punto final
Ciclo de ablandamiento
1
2
3
4
Con material cargado de sodio
Agua completamente ablandada con contenido de sodio para sustituir la dureza
Ablandador de agua que aún suministra agua completamente ablandada
Ahora, se necesita una regeneración con salmuera para recargar el material con sodio
Sustitución del agua residual que contiene dureza por sodio
Ablandador de agua que aún descarga agua residual que contiene dureza
También se elimina el exceso de salmuera
Ablandador de agua
Ciclo de regeneración
5
6
7
8
La salmuera es la fuente de sodio más económica
15 a 20 minutos más tarde
Regeneración casi completada
Material listo para sustituir sodio por dureza y suministrar agua ablandada

Mantenimiento del sistema de agua

El ablandador de agua AquaKinetic se ha diseñado para suministrarle agua de calidad sin la necesidad de mantenimiento extensivo. Sin embargo, cierto mantenimiento de rutina es necesario para mantener un buen funcionamiento de su sistema.

Cambio del filtro

El ablandador de agua AquaKinetic utiliza un filtro en la línea de entrada para eliminar materiales sólidos del suministro de agua de entrada. Periódicamente, habrá que reemplazar el cartucho de filtro. Será necesario cambiar el filtro cuando la presión de agua en la casa comience a bajar gradualmente.

Agregado de regenerante (sal ablandadora de agua o cloruro de potasio)

Asegúrese de que el tanque de almacenamiento de sal nunca se quede sin regenerante. Reponga el regenerante antes de que el agua sea visible en el tanque de salmuera o en el recipiente del ablandador (en los modelos con recipiente de ablandador). Use sal ablandadora de agua Kinetico, disponible con la mayoría de los distribuidores Kinetico o de alguna otra marca de alta calidad. Algunas sales contienen partículas extrañas que pueden dañar el sistema; por eso, asegúrese de usar una sal de alta calidad, especialmente procesada para ablandadores de agua. Si decide usar cloruro de potasio, comuníquese con su distribuidor autorizado de Kinetico para consultar sobre los ajustes recomendados de su sistema. Su distribuidor de Kinetico también le puede recomendar o preparar un programa de mantenimiento periódico. NO USE SAL DE ROCA O SAL SOLAR, ya que generalmente contiene niveles significativos de suciedad o sustancias extrañas.

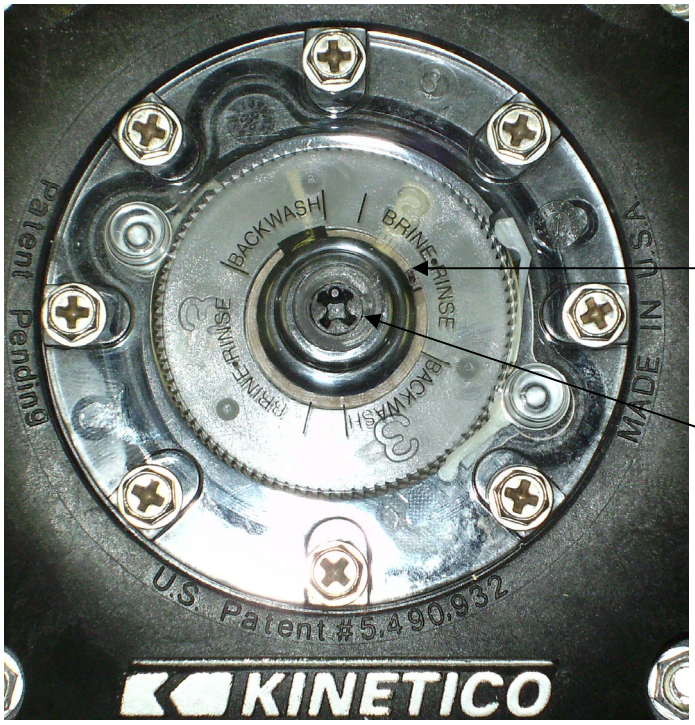
Regeneración manual

Si el tanque de almacenamiento se queda sin sal, puede regenerar la unidad de forma manual después de agregar sal o esperar que comience la regeneración automáticamente.

Con un destornillador Phillips N.° 2, empuje con firmeza la tuerca de la válvula del ablandador (Fig. 2) y gire lentamente en el sentido de las manecillas del reloj hasta que el actuador avance el punto del indicador hasta la posición “BRINE” (“SALMUERA”) (Fig. 2). Debe escuchar al menos cinco “clics” mientras gira la tuerca antes de que el indicador realmente alcance la posición “BRINE” (“SALMUERA”). En este punto, debe escuchar que el agua comienza a correr a través del sistema. Si no lo escucha, significa que el punto del indicador no ha avanzado lo suficiente. Repita el procedimiento de regeneración manual después de que se haya detenido el flujo de agua (19 a 30 minutos, según el modelo) para asegurarse de que ambos tanques se hayan regenerado.

Nota: Si el tanque de agua caliente se volvió a llenar con agua dura, puede demorar varios días para que se vacíe y para que el agua se vuelva a ablandar.

Figura 2



Desvío (By-pass)

Algunas veces necesitará cortar el suministro de agua de toda la casa. Para ello, coloque la válvula de desvío en posición “OFF” (“CERRADO”). No habrá flujo de agua hacia la casa. Para restablecer el suministro de agua, coloque la válvula de desvío en posición “SERVICE” (“SERVICIO”). Puede colocar el ablandador en posición de desvío en cualquier momento, si es necesario, colocando la válvula de desvío en posición “BY-PASS” (“DESVÍO”). Seguirá teniendo agua en toda la casa, pero agua sin tratar. Para poner nuevamente el ablandador en funcionamiento, coloque la válvula de desvío en posición “SERVICE” (“SERVICIO”).

Nota: Las formas de desvío pueden variar y la suya puede ser diferente a la descrita. Comuníquese con su distribuidor de Kinetico para solicitar más asesoramiento.

Protección para clima frío

Si el ablandador de agua AquaKinetic se instala afuera o en un área sin calefacción, puede tomar medidas de precaución para evitar que su unidad se deteriore debido al congelamiento.

Nota: La garantía de Kinetico no cubre los daños del sistema debido al congelamiento. Si desea hacer alguna consulta sobre el sistema de agua Kinetico, o si le parece que no está funcionando correctamente, comuníquese con su distribuir autorizado de Kinetico.

Desinfección del sistema

Los ablandadores de agua AquaKinetic se han diseñado para usarse con suministros de agua microbiológicamente seguros. Si la seguridad del suministro de agua de entrada se ve comprometida por alguna razón (por ejemplo, una “Alerta de pérdida de presión” de la línea municipal o una prueba de bacteria positiva en un pozo), debe desviar el sistema hasta que la seguridad bacteriológica haya sido restablecida. En ese caso, debe comunicarse con el distribuidor de Kinetico para desinfectar el sistema antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Eliminación del hierro

Si el suministro de agua contiene hierro, se recomienda usar sal que contenga un aditivo limpiador de hierro (por ejemplo, Sal Kinetico con aditivo *Iron Fighter* para eliminar el hierro). El aditivo de limpieza de hierro evitará que el hierro adultere la resina y permite mantener su sistema en óptimas condiciones. Otra alternativa es agregar agentes limpiadores de hierro en polvo al taque de salmuera cuando vuelve a cargar el suministro de sal. Comuníquese con su distribuidor de Kinetico para obtener más información sobre la limpieza de hierro.

Puente de sal

En algunas circunstancias, el regenerante puede solidificarse en el tanque de salmuera y formar un “puente de sal” y evitar que el sistema regenere la salmuera. Algunas condiciones que ayudan a la formación del puente de sal incluyen alta humedad, bajo consumo de agua y sal o el uso de cloruro de potasio (KCl). Si se forma un puente de sal solidificada, puede intentar romperlo hincando cuidadosamente la sal con un punzón o con el mango de una escoba. Para evitar que se forme el puente de sal, llene el tanque de salmuera hasta la mitad con regenerante. O bien, considere el uso del sistema de salmuera *K-Spray* (un equipo opcional disponible en su distribuidor de Kinetico) que previene casi por completo la formación del puente de sal.

Si en cualquier momento piensa que su sistema de agua AquaKinetic no está funcionando correctamente, ponga el sistema en “by-pass” (“desvío”) y llame a su distribuidor autorizado de Kinetico. Para asegurar que se mantenga la capacidad de reducción de bario y radio del sistema, verifique que el sistema esté funcionando eficazmente. El agua blanda indica que la reducción de los contaminantes se producirá tal como se esperaba. Contacte a su distribuidor para obtener información e instrucciones para el procedimiento de comprobación de la dureza del agua de su hogar.

.

Especificaciones y parámetros de operación

- La instalación de este producto debe cumplir con la legislación local sobre instalación de cañerías.
- Durante la instalación, se debe verificar que no existan espacios de aire antisifón para evitar que se instale una conexión cruzada entre el sistema de agua y el sistema de desecho.
- Las conexiones de desechos o salidas de drenaje se deben diseñar y construir de tal manera que se permita la conexión al sistema de agua sanitaria a través de un espacio de aire con un diámetro equivalente a 2 tubos o 1 pulgada (25 mm) el que sea mayor.
- No lo use con agua que no sea microbiológicamente segura o de calidad desconocida sin su adecuada desinfección antes o después de instalar el sistema, o que contenga altos contenido de sedimento, suciedad u otras sustancias suspendidas sin haber cumplido con las etapas de tratamiento adicional.
- Antes de comprar un sistema de tratamiento de agua, debe probarlo para determinar las necesidades de tratamiento de agua que realmente necesita.
- Kinetico recomienda el uso de sal pura de alta calidad (cloruro de sodio) procesada especialmente para acondicionadores de agua.
- Los acondicionadores de agua que usan cloruro de sodio para la regeneración agregan sodio al agua. Las personas que tienen una dieta con restricción de sodio deben considerar el sodio agregado como parte de su ingesta de sodio general.

Presión mínima de funcionamiento:	103.4 kPa (15 psi)
Presión máxima de funcionamiento:	861.9 kPa (125 psi)
Presión máxima de trabajo:	861.9 kPa (125 psi)
Temperatura mínima de funcionamiento:	2 ^{o}C (35 ^{o}F)
Temperatura máxima de funcionamiento:	49 ^{o}C 120 (^{o}F)

Modelo	Velocidad de flujo 15 psi	Velocidad de flujo 30 psi	Resina por tanque	Capacidad (ajuste en lb)	Granos por libra
Q237	8 gpm	12 gpm	0.30 pie3	4014 (1) 4366 (1.25)	4014 3493

Preguntas frecuentes

En mi casa, hubo un descenso en la presión del agua. ¿Cuál puede ser el motivo?
La reducción de la presión del agua de su casa puede indicar que es hora de cambiar el filtro. Consulte la página 6 para obtener más información sobre el cambio de filtro. Si su sistema no incluye filtro o si el cambio del filtro no produce ningún efecto, consulte a su distribuidor autorizado de Kinetico.

Pareciera que mi sistema regenera con mayor frecuencia. ¿Esto es normal?
Recuerde que el ablandador de agua AquaKinetic funciona a demanda, adaptándose automáticamente al uso que usted hace del agua. Si considera que su consumo de agua no ha aumentado debido a nuevas personas en la casa, más cantidad de ropa para lavar o por alguna otra razón, controle que no haya ninguna pérdida en la cañería, en los grifos o en los inodoros; todo esto puede contribuir a que las regeneraciones sean más frecuentes.

Escucho al ablandador de agua AquaKinetic funcionar o regenerar durante todo el día. El ablandador anterior sólo funcionaba de noche. ¿Esto es normal?
Los ablandadores de agua eléctricos de un solo tanque generalmente se ajustan para regenerar durante la noche ya que, durante el proceso de regeneración, no se puede disponer de agua blanda. A diferencia de los ablandadores de agua tradicionales, los sistemas Kinetico funcionan a demanda según su uso del agua, sin temporizadores ni circuitos electrónicos. De modo que el sistema regenera cuando es necesario, en cualquier momento del día. Y el diseño de tanques gemelos de Kinetico permite que uno de los tanques suministre agua tratada mientras que el otro regenera; nunca se quedará sin agua blanda.

¿Cómo sé cuándo es necesario agregar sal?
Abra la tapa del tanque de salmuera para controlar el nivel de sal. Si puede ver el agua, es momento de agregar sal. Puede agregar sal siempre que haya lugar suficiente para vertir por lo menos una bolsa entera. Sin embargo, tenga en cuenta que si el tanque de salmuera está totalmente lleno, se puede formar un puente de sal (consulte la página 29).

© 2010 Kinetico Incorporated
Corporate Headquarters
10845 Kinsman Road
Newbury, Ohio 44065
www.kinetico.com

Product No. 13146B
Produit N° 13146B
Producto No. 13146B